

## instruction manual

manuel d'instructions  
bedienungsanleitung  
gebruiksaanwijzing  
manual de instrucciones  
manuale d'uso

4 in 1  
accessories



## sandwich maker 4 in 1

appareil à croque-monsieur 4 en 1  
4 in 1 Sandwichmaker  
4 in 1 tosti-ijzer  
sandwichera 4 en 1  
macchina per sandwich 4 in 1

## ENGLISH

### IMPORTANT SAFEGUARDS

#### Signal Word Definitions

**DANGER** – Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. Usage of this signal word is limited to the most extreme situations.

**WARNING** – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** – Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or product/property damage. It also alerts against unsafe practices.


**When using this or any other electrical appliance, always follow these basic safety precautions:**



**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.**

**⚠ WARNING-- To reduce the risk of fire, electric shock, or serious personal injury:**

- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.

- Always use the product on a flat, stable, heat-resistant surface.
-  The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Make sure not to touch these hot parts of the appliance.
- Use the product in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
- Do not place the product on or near a gas or electric burner, or inside or on top of a heated oven or other heat source.
- Do not allow the product to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels, or other flammable materials during its use.
- Do not touch hot surfaces of the product. Do not move the product while it is plugged in. Allow the product to thoroughly cool before handling it.
- Do not use attachments not recommended for use with this product or sold by the product manufacturer.
- Do not use the product near water or other liquids.
- Do not place or drop the product into water or other liquids. If the product falls into water, immediately unplug it from the electrical outlet. **Do not touch or reach into the water.**
- Do not leave the product unattended while it is in use. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not put any stress on the Power Cord where it connects to the product as the Power Cord could fray and break.

- Do not plug or unplug the product into/from an electrical outlet with a wet hand.
- Keep the product and its Power Cord away from heated surfaces.
- Never operate this product if it has a damaged Power Cord or Plug, is not working properly, has been dropped, damaged, or exposed to water or other liquids.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- If the product falls into water, unplug it from the outlet immediately, do not attempt to retrieve it from the water.
- Use the grill in well ventilated areas. Keep at least 10-15 cm of space on each side to allow adequate air circulation.
- Never leave the unit unattended while in operation.
- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.
- To reduce the risk of personal injury:

- This product is intended solely for indoor, non-commercial, non-industrial, household use in cooking/heating food for human consumption. Do not use the product outdoors or for any other purpose.

- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

- Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:

- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,

- in farm hostels,

- by guests in hotels, motels and other residential environments,

- in bed and breakfast type environments.

- 

** CAUTION-- To reduce the risk of personal injury or product/property damage:**

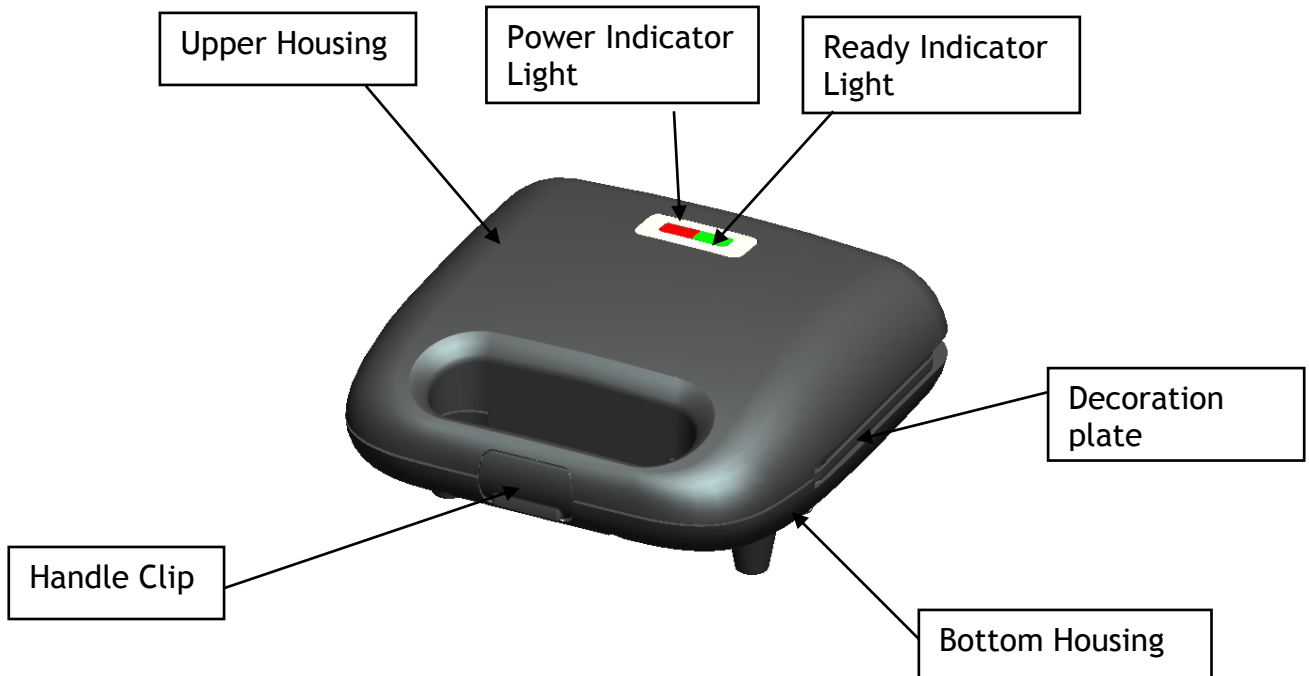
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial, household use only as a panini maker and healthy grill. Do not use the item outdoors or for any other purpose.

- Do not allow the Power Cord to hang where it may be tripped over or pulled (e.g., over the edge of a table or counter).

## SPECIAL INSTRUCTIONS:

- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
  - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
  - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.

### Parts



## To Use

**CAUTION:** Do not use this product to cook or defrost frozen food. All food must be completely defrosted before cooking it with this product.

**NOTE:** *During the initial uses of this product, it may produce some smoke. This is normal and will subside with further use.*

1. Before using this product for the first time, clean it as described in the “Care and Maintenance” section.
2. Press in the end of the Locking Latch nearest the Handle to unlock the product.
3. Open the unit by pulling the Handle up.
4. Close the Plates and turn the unit on by plugging it into a standard electrical outlet. Verify that the Power Indicator Light illuminates in orange.

**WARNING:** The Cooking Plates and metal surfaces of the unit will become extremely hot when in use. To avoid a burn hazard, wear heat resistant mitts or gloves and touch only the black portion of the Handle.

1. After the unit preheats for approximately five minutes, the Ready Indicator Light will illuminate in green, indicating the product is ready for use.
2. Use the Handle to lift the Upper Plate. Place food on the Lower Plate using wooden or plastic heat-resistant utensils.

**CAUTION:** Do not use metal utensils on this product, as they will scratch and damage the Plates’ non-stick coating.

Use the Handle to lower and rest the Upper Plate on top of the food.

### **NOTES:**

- *The cooking time for different foods depends on the type and thickness of the foods.*
  - *Foods should be cooked thoroughly before consumption.*
1. When the food is cooked as desired, lift the Handle to open the Plates, then remove the food using the utensils. If more cooking will be done at this time, close the Plates to conserve heat.
  2. Repeat Steps 7-9 until all cooking is complete, reapplying cooking oil as necessary.
  3. Turn off the product by unplugging the Power Cord from the electrical outlet.
  4. When the unit has completely cooled, clean and dry it.
  5. Lock the unit in its closed position by pressing in the end of the Locking Latch farthest from the Handle.

# **CLEANING**

## **CLEANING AND CARE**

- Always unplug the Grill Toaster and allow it to cool before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble Grill Toaster for cleaning. Never immerse the Grill Toaster in water or place in dishwasher.

- Wipe cooking plates with a soft to remove food residue.

For baked on food residue squeeze some warm water mixed with detergent over the food residue then clean with a non abrasive plastic scouring pad or place wet kitchen paper over the grill to moisten the food residue.

- Do not use anything abrasive that can scratch or damage the non-stick coating.

- Do not use metal utensils to remove your foods, they can damage the non-stick surface.

- Wipe the outside of the grill toaster with a damp cloth only. Do not clean the outside with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will damage the finish. Do not immerse in water or any other liquid.

- Do not place in the dishwasher.

## **STORAGE**

- Always unplug the Grill Toaster before storage.

- Always make sure the Grill Toaster is cool and dry before storing.

- The power cord can be wrapped around the bottom of base for storing.



# WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

## WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONMENT

### CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

### Définition des mots d'avertissement

**DANGER** – signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas prise en compte, peut se traduire par des blessures ou la mort. L'utilisation de ce mot d'avertissement est limitée aux situations les plus extrêmes.

**AVERTISSEMENT** – signale une situation de danger possible qui, si elle n'est pas prise en compte, peut se traduire par des blessures ou la mort.

**MISE EN GARDE** - signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels. Il met également en garde contre les pratiques dangereuses.

**Lorsque vous utilisez ce produit ou tout autre appareil électrique, suivez toujours les précautions de sécurité de base suivantes :**




**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION**

**⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :**

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne

sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.

- Utilisez toujours le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
-  Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes lorsqu'il fonctionne. Assurez-vous de ne pas les toucher.
- Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Gardez au moins 10 à 15 cm d'espace autour pour permettre une circulation d'air suffisante.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique, à l'intérieur ou au-dessus d'un four chauffé ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez pas le produit toucher des rideaux, des revêtements muraux, des vêtements, des torchons ou d'autres matériaux inflammables pendant son utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil. Ne le déplacez pas pendant qu'il est branché. Laissez-le refroidir complètement avant de le manipuler.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant du produit.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau ou d'autres liquides.
- Ne placez pas et ne laissez pas tomber l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Si le produit tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. **Ne touchez pas et ne mettez pas les mains dans l'eau** .

- NE laissez PAS l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Il n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ni avec un système de télécommande.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, car cela pourrait entraîner sa rupture.
- Ne branchez ni ne débranchez pas le produit de la prise électrique si vos mains sont mouillées.
- Éloignez le produit et son cordon d'alimentation des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé ou exposé à l'eau ou à d'autres liquides.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou une personne de même qualification afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, des personnes sans expérience ou connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions leur expliquant comment utiliser l'appareil en toute sécurité, et si elles comprennent les dangers impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants à moins qu'ils aient au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

- Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et / ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Si le produit tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement de la prise, et n'essayez pas de le récupérer dans l'eau.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi en lieu sûr et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.
- Pour réduire le risque de blessures :
  - Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique et en intérieur, non commercial et non industriel, pour cuire / chauffer des aliments destinés à la consommation humaine. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dégâts ou des fuites.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - dans des fermes auberges,

- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- 



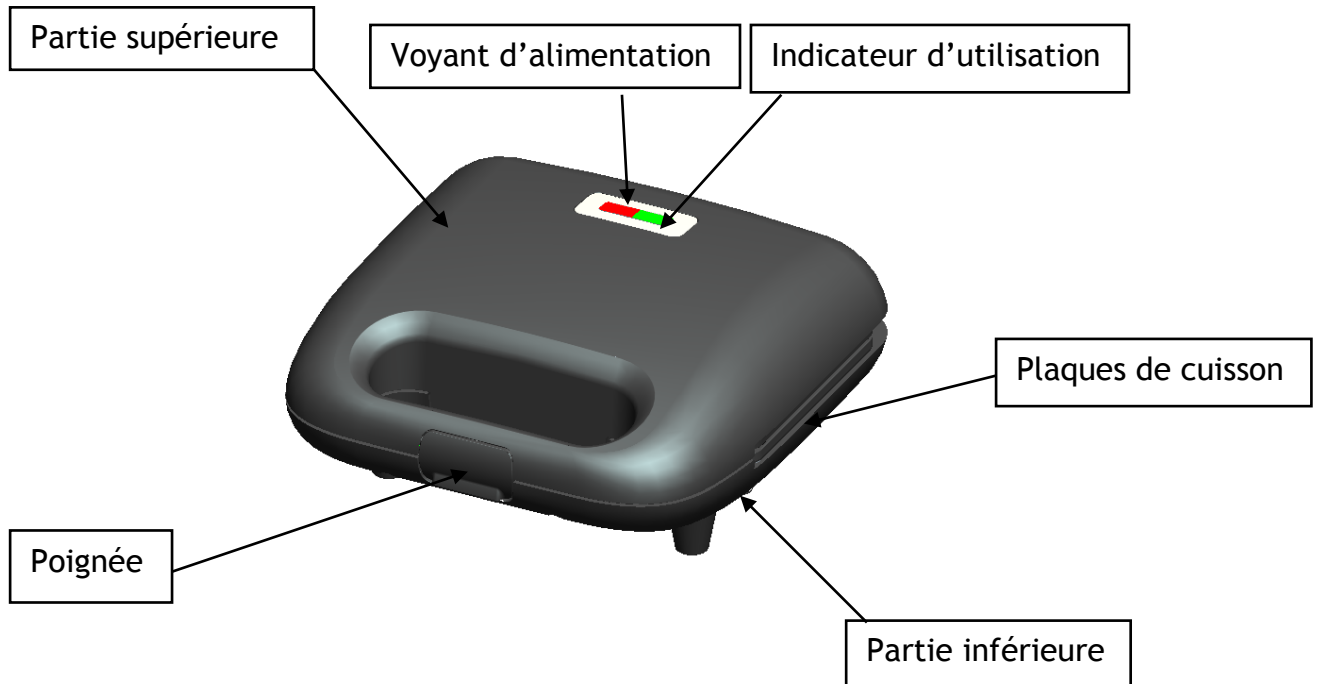
### **MISE EN GARDE - Pour réduire le risque de blessures ou de dégâts matériels :**

- Ce produit est destiné à un usage domestique et en intérieur, non industriel et non commercial, uniquement en tant que machine à panini et grill. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou à toute autre fin.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir afin d'éviter que quelqu'un ne trébuche ou ne tire dessus.

### **INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES**

- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée, mais si elle doit être utilisée, alors :
  - Sa tension électrique doit être au moins aussi élevée que celle du produit.
  - Disposez-la de sorte qu'elle ne pende pas pour ne pas faire trébucher quelqu'un ou être tirée par inadvertance.

## DESCRIPTION



## FONCTIONNEMENT

**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas ce produit pour cuire ou décongeler des aliments surgelés. Tous les aliments doivent être complètement décongelés avant de les cuire avec cet appareil.

**REMARQUE :** Lors des premières utilisations de ce produit, il peut dégager de la fumée. Ceci est normal et disparaîtra avec le temps.

1. Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, nettoyez-le comme décrit dans le chapitre *Nettoyage et entretien*.
2. Appuyez sur l'extrémité du loquet de verrouillage le plus proche de la poignée pour ouvrir le produit.
3. Ouvrez l'appareil en tirant la poignée vers le haut.
4. Fermez les plaques et allumez l'appareil en le branchant à une prise électrique standard. Vérifiez que le voyant d'alimentation s'allume en orange.

**ATTENTION :** Les plaques de cuisson et les surfaces métalliques de l'appareil deviennent extrêmement chaudes lors de son utilisation. Pour éviter tout risque de brûlure, portez des gants résistants à la chaleur et ne touchez que la partie noire de la poignée.

1. Une fois l'appareil préchauffé pendant environ cinq minutes, le voyant s'allumera en vert, indiquant que le produit est prêt à être utilisé.
2. Utilisez la poignée pour soulever la plaque supérieure. Placez les aliments sur la plaque inférieure à l'aide d'ustensiles en bois ou en plastique résistant à la chaleur.  
**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas d'ustensiles en métal avec cet appareil, car ils risqueraient de rayer et d'endommager le revêtement anti-adhésif des plaques.
3. Utilisez la poignée pour abaisser et poser la plaque supérieure sur le dessus des aliments.



## REMARQUES :

- *Le temps de cuisson des différents aliments dépend du type et de l'épaisseur des aliments.*
  - *Les aliments doivent être bien cuits avant d'être consommés.*
1. Lorsque les aliments sont cuits comme vous le souhaitez, soulevez la poignée pour ouvrir l'appareil puis retirez les aliments à l'aide d'ustensiles. S'il est nécessaire de cuire davantage, replacez les aliments et refermez l'appareil.
  2. Répétez les étapes 7 à 8 jusqu'à ce que la cuisson soit terminée, en rajoutant de l'huile de cuisson si nécessaire.
  3. Éteignez l'appareil en débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.
  4. Une fois l'appareil complètement refroidi, nettoyez-le et séchez-le.
  5. Fermez et verrouillez l'appareil en appuyant sur l'extrémité du loquet de verrouillage la plus éloignée de la poignée.

## NETTOYAGE

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours le grill et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est tiède.

Il n'est pas nécessaire de démonter le grill pour le nettoyer. Ne plongez jamais le grill dans l'eau et ne le mettez jamais au lave-vaisselle.

- Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour éliminer les résidus d'aliments, versez un peu d'eau chaude mélangée avec du détergent puis nettoyez avec un tampon à récurer en plastique non abrasif ou placez du sopalin humide sur le grill pour ramollir les résidus de nourriture.
- N'utilisez aucun produit abrasif qui pourrait rayer ou endommager le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal pour retirer vos aliments, ils peuvent endommager la surface anti-adhésive.

- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide uniquement.

Ne nettoyez pas l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou de la laine d'acier, car cela endommagerait la finition. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.

- Ne mettez pas l'appareil au lave-vaisselle.

## RANGEMENT

- Débranchez toujours le grill avant de le ranger.

- Assurez-vous toujours que l'appareil soit froid et sec avant de le ranger.

- Le cordon d'alimentation peut être enroulé autour la base pour le rangement.

## GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

## EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).

- L'entretien normal de l'appareil.

- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.

- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

### Erklärungen der Signalwörter

**GEFAHR** –weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die - falls der Warnhinweis nicht beachtet wird - Tod oder schwere gesundheitliche Schäden zur Folge haben wird. Die Nutzung dieses Signalwortes ist auf die extremen Situationen beschränkt.

**WARNUNG** –weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die - falls der Warnhinweis nicht beachtet wird - Tod oder schwere gesundheitliche Schäden zur Folge haben könnte.


**ACHTUNG** –weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die - falls der Warnhinweis nicht beachtet wird - kleine und mittelschwere gesundheitliche Schäden oder Produkt-/Sachschäden zur Folge haben wird. Es kann auch zur Warnung vor unsicheren Praktiken verwendet werden.

**Während der Nutzung von diesem oder anderen elektrischen Geräten, befolgen Sie bitte immer diese grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen:**



**LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER NUTZUNG.**

** WARNUNG-- Um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages oder einer schweren Körperverletzung zu verringern:**

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer flachen, stabilen und hitzebeständigen Ebene.
-  Die Temperatur von erreichbaren Flächen kann während der Nutzung des Gerätes sehr hoch werden. Vergewissern Sie sich, dass Sie mit diesen heißen Teilen des Gerätes nicht in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen. Halten Sie einen 4-6 Zoll Mindestabstand von jeder Seite, um eine angemessene Belüftung zu ermöglichen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Elektrobrennern, oder in/auf einer erhitzten Ofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Vorhängen, Wandbelägen, Kleidungsstücken, Geschirrtüchern oder anderen entflammaren Stoffen während der Nutzung in Kontakt kommen.

- Berühren Sie keine heißen Flächen des Gerätes.  
Verstellen Sie das Gerät nicht, während es angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie dieses handhaben.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von dem Hersteller empfohlen oder mit diesem Produkt verkauft wurde.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten und lassen Sie es in diese nicht fallen. Falls das Gerät in Wasser gefallen ist, trennen Sie den Stecker unverzüglich von der Steckdose. **Kommen Sie nicht in Kontakt mit dem Gerät oder Wasser.**
- Lassen Sie das Gerät während der Nutzung nicht unbeaufsichtigt. Das Gerät ist nicht dafür geeignet, mithilfe einer externen Schaltuhr oder eines separaten Fernbedienungssystems bedient zu werden.
- Setzen Sie das Stromkabel nicht an der Stelle unter Druck, wo es an dem Gerät angeschlossen ist, da das Stromkabel ausfransen und kaputt gehen kann.
- Schließen Sie das Gerät nicht an oder trennen Sie es nicht von der Stromversorgung, wenn Ihre Hände nass sind.
- Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel fern von erhitzten Flächen.
- Bedienen Sie dieses Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen, beschädigt oder Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt wurde.

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen nicht benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren alt.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre alt benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zu einer sicheren Nutzung des Gerätes erhielten, und können die damit verbundenen Gefahren vollständig nachvollziehen.
- Während der Nutzung von elektrischen Geräten müssen Sicherheitsvorkehrungen immer getroffen werden, um das Risiko eines Brandes, eines Stromschlages und/oder einer Verletzung im Falle eines Missbrauchs zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Hauptspannung Ihrer Einrichtung übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, kontaktieren Sie den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, trennen Sie es unverzüglich vom Netz, versuchen Sie nicht, es aus dem Wasser zu holen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Bereichen. Halten Sie einen 10-15 cm Mindestabstand von jeder Seite, um eine angemessene Belüftung zu ermöglichen.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Bitte halten Sie dieses Dokument griffbereit und geben Sie es an den zukünftigen Besitzer im Falle der Übergabe des Gerätes weiter.
- Um das Risiko einer Körperverletzung zu verringern:
  - Dieses Produkt ist ausschließlich für eine nicht-kommerzielle, nicht-industrielle Haushaltsnutzung in Innenräumen zum Kochen/Erhitzen von Lebensmitteln zum menschlichen Verzehr geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder nicht zum anderen Zweck.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder eine Leckage hat.
- Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:
  - in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
  - in Landgasthöfen,
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
  - in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.
-



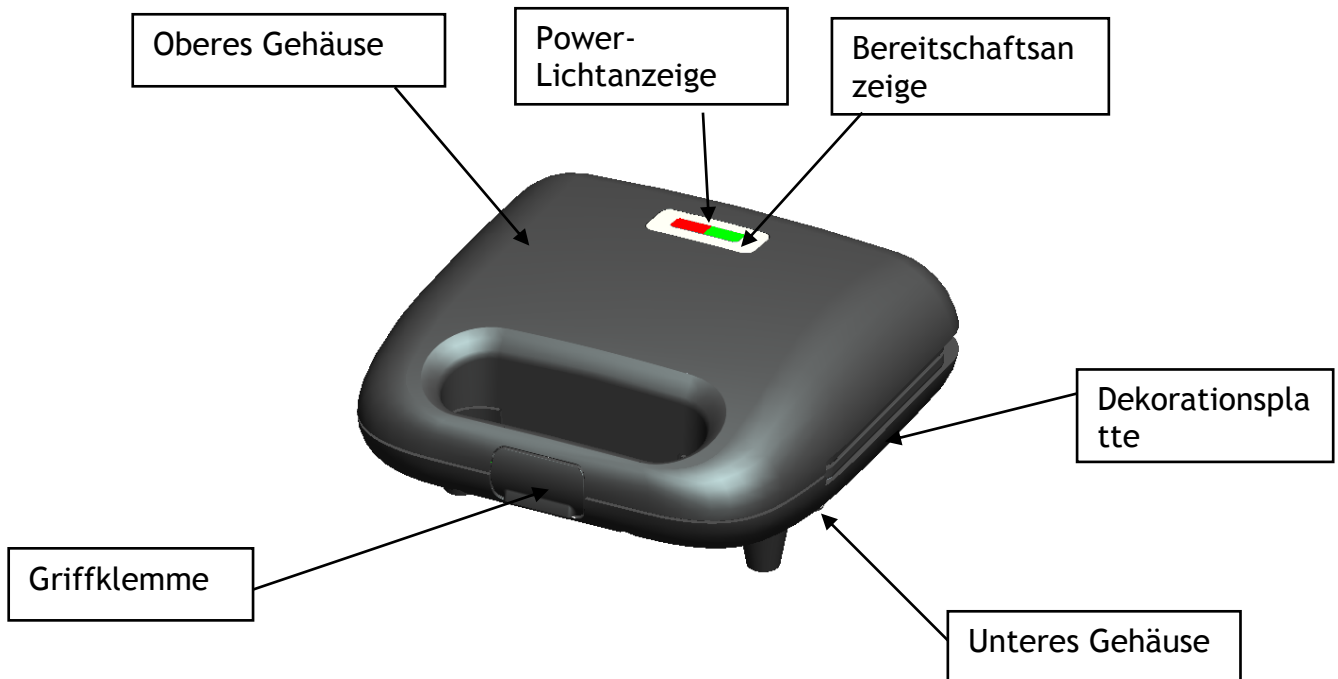
**⚠️ ACHTUNG-- Um das Risiko einer Körperverletzung oder einer Produkt-/ Sachbeschädigung zu verringern:**

- Dieses Produkt ist für eine nicht-kommerzielle, nicht-industrielle Haushaltsnutzung in Innenräumen für die Zubereitung von Panini und als gesunder Grill geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder nicht zum anderen Zweck.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht dort hängen, wo man darüber stolpern kann oder wo es gezogen werden kann (z.B. über die Kante eines Tisches oder einer Theke).

**BESONDERE ANWEISUNGEN:**

- Um eine Überlastung des Stromkreises während der Nutzung des Gerätes zu vermeiden, bedienen Sie kein anderes Gerät mit einer hohen Wattleistung an demselben Stromkreis.
- Dieses Gerät ist mit einem kurzen Stromkabel ausgestattet. Ein Verlängerungskabel wird für die Nutzung mit diesem Produkt nicht empfohlen, wenn jedoch eins benutzt wird, muss das Folgende beachtet werden:
  - Die markierte elektrische Leistung des Kabels muss mindestens genauso hoch sein, wie diese des Gerätes.
  - Platzieren Sie das Verlängerungskabel so, dass niemand darüber stolpern kann oder dass es nicht versehentlich gezogen wird.

## Teile



## Nutzung

**ACHTUNG:** Benutzen Sie dieses Gerät nicht, um gefrorene Lebensmittel zu kochen oder aufzutauen. Alle Produkte müssen vollständig aufgetaut sein, bevor Sie diese in dem Gerät zubereiten.

**HINWEIS:** Während der ersten Nutzung des Produktes kann es zu Entstehung von Rauch kommen. Dies ist normal und wird mit weiteren Nutzungen nachlassen.

1. Vor der ersten Nutzung dieses Gerätes reinigen Sie es auf die im Abschnitt "Pflege und Reinigung" beschriebene Weise.
2. Schieben Sie den Sperrriegel zu dem Griff, um das Gerät zu entsperren.
3. Öffnen Sie das Produkt, indem Sie den Griff nach oben ziehen.
4. Schließen Sie die Platten und schalten Sie das Gerät an, indem Sie dieses an einer gewöhnlichen Steckdose anschließen. Vergewissern Sie sich, dass die Lichtanzeige orange leuchtet.

**WARNUNG:** Die Kochplatten und Metallflächen des Gerätes werden während der Nutzung extremst heiß. Um eine Verbrennungsgefahr zu vermeiden, tragen Sie hitzeresistente Fäustlinge oder Handschuhe und berühren Sie nur die schwarzen Teile des Griffs.

1. Nachdem das Gerät für ca. fünf Minuten vorgeheizt wurde, wird die Bereitschaftsanzeige grün leuchten, was bedeutet, dass das Produkt benutzt werden kann.
2. Benutzen Sie den Griff, um die obere Platte zu heben. Platzieren Sie Lebensmittel mit einem hitzebeständigen Werkzeug aus Holz oder Plastik auf der unteren Platte.
3. **ACHTUNG:** Benutzen Sie keine Utensilien aus Metall mit diesem Produkt, da diese es die Antihafbeschichtung der Platten zerkratzen und beschädigen werden.

4. Benutzen Sie den Griff, um die untere Platte oben auf die Lebensmittel herunterzulassen.

#### **HINWEISE:**

- *Die Kochzeit für verschiedene Lebensmittel hängt von dem Typ und der Dicke des Produktes ab.*
  - *Die Lebensmittel müssen vor dem Verzehr gründlich gegart werden.*
1. Wenn die Lebensmittel wie gewünscht zubereitet sind, heben Sie den Griff, um die Platten zu öffnen, dann entnehmen Sie mithilfe von Utensilien das Essen. Wenn Sie mit dem Gerät weiter kochen werden, schließen Sie die Platten, um die Hitze aufzubewahren.
  2. Wiederholen Sie die Schritte 7-9, bis der Kochvorgang abgeschlossen ist, geben Sie Kochöl nach Bedarf dazu.
  3. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
  4. Wenn das Gerät abgekühlt ist, reinigen und trocknen Sie dieses.
  5. Sperren Sie das Gerät in der geschlossenen Position nach der Nutzung, indem Sie den Sperrriegel weiter von dem Griff schieben.

## **REINIGUNG**

### **REINIGUNG UND PFLEGE**

- Trennen Sie den Sandwichmaker immer von der Stromversorgung und lassen Sie ihn vor der Reinigung abkühlen. Das Gerät ist leichter zu reinigen, wenn es etwas warm ist. Sie brauchen den Toaster für die Reinigung nicht auseinanderzunehmen. Tauchen Sie den Toaster niemals in Wasser oder legen Sie diesen nicht in die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Kochplatten mit einem weichen Tuch ab, um Essensreste zu entfernen. Um angebratene Reste zu entfernen, pressen Sie etwas warmes Wasser gemischt mit einem Spülmittel über die Essensreste aus, dann reinigen Sie diese mit einem nicht-abrasiven Scheuerschwamm aus Plastik, oder legen Sie ein feuchtes Küchenpapier über die Platte, um die Reste einweichen zu lassen.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel, die die

Antihafbeschichtung zerkratzen oder beschädigen können.

- Benutzen Sie keine Utensilien aus Metall, um das Essen zu entnehmen, diese können die Antihafbeschichtung beschädigen.
- Wischen Sie die Außenfläche des Toasters nur mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Außenfläche mit keinem aggressiven Scheuerschwamm oder einer Stahlwolle, da dies zu einer Beschädigung der Beschichtung führen wird. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Gerät nicht in eine Spülmaschine.

## LAGERUNG

- Trennen Sie den Sandwichmaker immer vor der Lagerung vom Netz.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Sandwichmaker vor der Lagerung kühl und trocken ist.
- Das Stromkabel kann um die Unterseite der Grundlage gewickelt werden.

## GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

## **AUSSCHLUSS DER GARANTIE**

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*). Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

## **UMWELT**

### **ACHTUNG:**



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

# NEDERLANDS

## BELANGRIJKE REGELS

### Definities signaalwoorden

**GEVAAR** - Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, die, indien niet vermeden, zal leiden tot dood of ernstige verwondingen. Het gebruik van dit signaalwoord is beperkt tot de meeste extreme situaties.

**WAARSCHUWING** - Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, die, indien niet vermeden, kan leiden tot dood of ernstige verwondingen.

**LET OP** - Geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan, die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot lichte verwondingen of schade aan het product of uw eigendommen. Het wijst u ook op onveilige handelingen.

**Bij het gebruik van dit of elk ander elektrisch apparaat altijd de volgende basis veiligheidsregels opvolgen:**



**LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK.**



**WAARSCHUWING -- Om het risico op vuur, elektrische schok of verwondingen te verkleinen:**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

- Gebruik het product altijd op een vlak, stabiel, hittebestendig ondergrond.
- De temperatuur van bereikbare oppervlaktes kunnen hoog oplopen als het apparaat in gebruik is. Raak deze hete onderdelen van het apparaat niet aan.
- Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte. Houd minimaal 10-15 centimeter ruimte aan alle zijden van het apparaat voor voldoende luchtstroming.
- Plaats het apparaat niet op of vlak bij een heet gas- of elektrisch fornuis of in of op een hete oven of een andere warmtebron.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gordijnen, wandbedekking, kleren, handdoeken of andere brandbare materialen.
- Raak geen hete oppervlakken van het apparaat aan. Niet het apparaat verplaatsen als de stekker in het stopcontact zit. Laat het apparaat goed afkoelen voor u het aanraakt.
- Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen of worden verkocht door de fabrikant.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of een andere vloeistof.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Als dit product in het water valt, meteen de stekker uit het stopcontact trekken. **Raak nooit het water aan.**
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als deze in gebruik is.

Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of een apart besturingssysteem.

- Stel de stroomkabel niet bloot aan krachten waar het aan het apparaat vastzit, de stroomkabel kan gaan rafelen en breken.
- Niet de stekker met natte handen in het stopcontact stoppen of deze eruit halen.
- Hou het apparaat en de stroomkabel bij verwarmde oppervlaktes vandaan.
- Nooit het apparaat gebruiken als de stekker of stroomkabel beschadigd is, het apparaat niet goed werkt, het is gevallen, het beschadigd is of blootgestaan heeft aan water of een andere vloeistof.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte geestelijke of lichamelijke capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze toezicht krijgen of instructies voor het veilig gebruik van dit apparaat hebben gehad en de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het apparaat en de stroomkabel uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minimaal 8 jaar als er toezicht wordt gehouden en ze instructies hebben gehad over hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen.



-  Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de 33 pparat 33 veiligheidsinstructies worden opgevolgd om de kans op vuur, elektrische schokken en/of verwondingen te voorkomen.
- Controleer dat de aangegeven spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw spanningsbron. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het 33pparat niet aan.
- Als het 33pparat in water valt, trek dan direct de stekker uit het stopcontact, 33ppara niet het 33pparat uit het water te halen.
- Gebruik de grill in goedgeventileerde ruimtes. Houd 33pparat 10-15 centimeter ruimte aan alle zijden vrij voor voldoende luchtcirculatie.
- Laat het 33pparat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Bewaar deze handleiding en geef het aan de toekomstige eigenaar als u het 33pparat aan een ander geeft.
- Om het risico op persoonlijke verwondingen te verkleinen:
  - Dit product is alleen bedoeld voor niet commercieel, niet industrieel, huishoudelijk gebruik in huis voor het bereiden/verwarmen van eten voor menselijke 33pparat33ive. Gebruik het niet buiten of voor een ander doel.
- Het 33 pparat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijk zichtbare schade is of als het lekt.
- Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:
  - in personeelskeukens in winkels, kantoren en

- andere professionele omgevingen,
  - in boerderijherbergen,
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
  - in bed & breakfast-omgevingen.

•

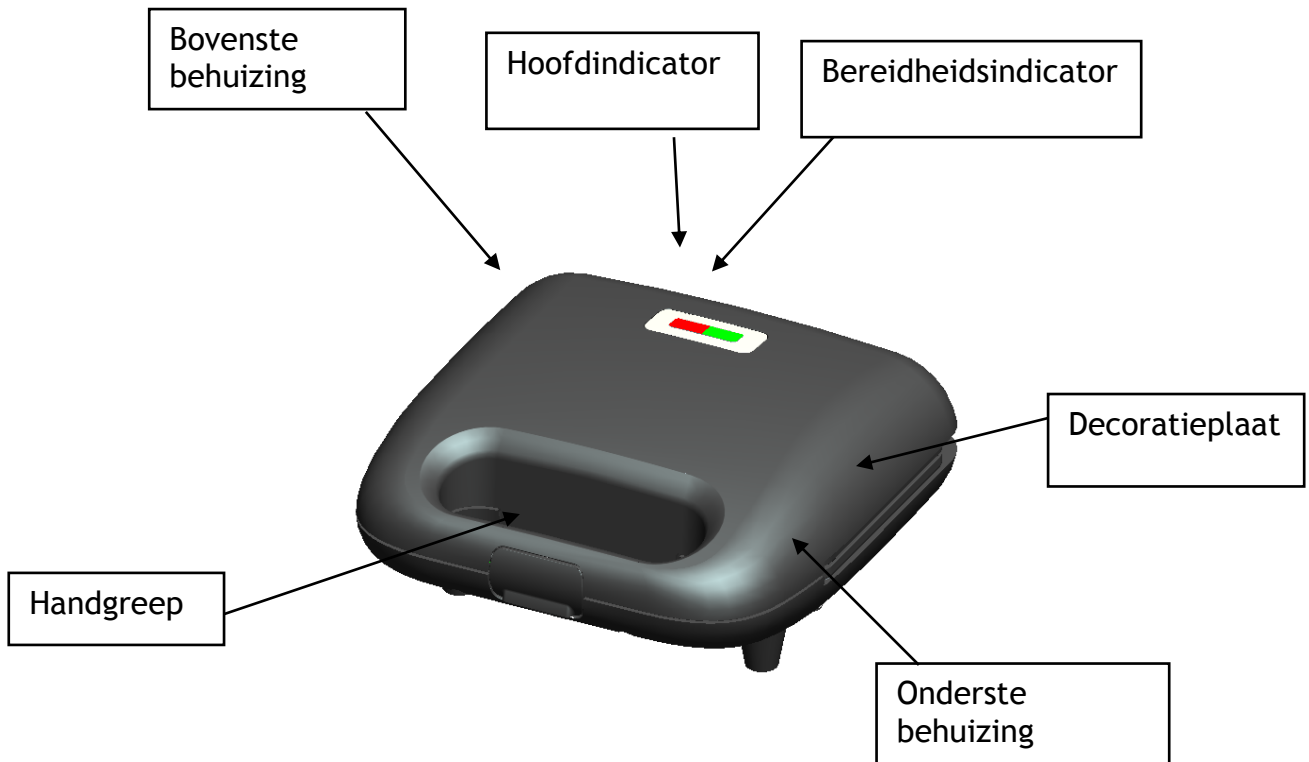
**WAARSCHUWING—Om het risico op verwondingen of schade aan het product of uw eigendommen te verkleinen:**

- Dit product is bedoeld voor huishoudelijk binnen gebruik, dus niet voor industriële of commerciële doeleinden, en alleen 34pparat paninimaker en gezonde grill. Gebruik het 34pparat niet buiten of voor een ander doel.
- Laat de stroomkabel niet ergens hangen waar erover gestruikeld of aan getrokken kan worden (bijv. Over de rand van een tafel of aanrecht).

**SPECIALE INSTRUCTIES:**

- Ter vermijding van overbelasting van een groep tijdens het gebruik van dit product dient u geen andere grote stroomverbruikers op dezelfde groep te gebruiken.
- Er wordt bij dit 34 pparat een korte stroomkabel meegeleverd. Het wordt niet aanbevolen een verlengkabel te gebruiken, maar als dit nodig is:
  - Moet de aangegeven elektrische rating van de verlengkabel 34pparat overeenkomen met de rating van het 34pparat.
  - Plaats de verlengkabel zo zodat niemand er achter kan blijven hangen, erover struikelt of er per ongeluk aan trekt.

## Onderdelen



## Gebruik

**LET OP:** Gebruik dit 35pparat niet ter bereiding of ontdooing van bevroren voedsel. Al het voedsel dient helemaal ontdooid te zijn voor het op dit 35pparat bereid kan worden.

**OPMERKING:** *Bij het eerste gebruik van dit apparaat kan er wat rook vrijkomen. Dit is normaal en zal afnemen bij verder gebruik.*

1. Voor het eerste gebruik van dit product eerst schoonmaken zoals beschreven in "Onderhoud".
2. Druk aan het einde van de vergrendeling bij de handgreep om het te ontgrendelen.
3. Open het apparaat door de handgreep omhoog te doen.
4. Sluit de platen en schakel het apparaat in door de stekker in een stopcontact te steken. Controleer dat de hoofdindicator oranje brandt.

**WAARSCHUWING:** De bereidingsplaten en metalen oppervlaktes van het apparaat worden erg heet tijdens gebruik. Om gevaar op verbranding te vermijden, draag ovenwanten of handschoenen tijdens gebruik en raak alleen het zwarte stuk van de handgreep aan.

1. Als het apparaat zo'n vijf minuten is opgewarmd zal de rode indicator groen worden, wat aangeeft dat het apparaat klaar is voor gebruik.
2. Gebruik de handgreep om de bovenste plaat omhoog te doen. Plaats voedsel op de onderste plaat met gebruik van houten of plastic keukengerei.

**LET OP:** Gebruik geen metalen keukengerei omdat die de antiaanbaklaag bekrassen en beschadigen.

Gebruik de handgreep om de bovenste plaat op het voedsel te plaatsen.

**OPMERKINGEN:**

- *De bereidingstijd voor het voedsel hangt af van het soort en de dikte ervan.*
  - *Voedsel dient goed gegaard te worden voor consumptie.*
1. Als het voedsel naar wens gegaard is, doe de handgreep omhoog om de platen te openen en verwijder dan het voedsel met behulp van keukengerei. Als er nog meer voedsel bereid moet worden, doe de platen dan op elkaar om de warmte vast te houden.
  2. Herhaal stappen 7-9 tot de bereiding klaar is, breng indien nodig opnieuw olie aan.
  3. Schakel het apparaat uit door de stekker uit het stopcontact te halen.
  4. Als het apparaat helemaal is afgekoeld, deze schoonmaken en drogen.
  5. Vergrendel het apparaat in de gesloten stand door te drukken op het stuk dat het verst weg is van de handgreep.

## **SCHOONMAKEN**

### **SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD**

- Altijd de grill toaster laten afkoelen voor het schoonmaken. Het apparaat is makkelijker schoon te maken als deze lauw is.

Het is niet nodig de grill toaster uit elkaar te halen voor het schoonmaken.

Nooit de grill toaster onderdompelen in water of in de vaatwasser plaatsen.

- Verwijder etensresten met een zachte doek van de bakplaten.

Voor vastgekoekte etensresten wat warm water gemengd met schoonmaakmiddel op de resten druppelen en dan schoonmaken met een plastic schraper of natte keukendoek om zo de resten zachter te maken.

- Gebruik niets dat bijt of krassen kan veroorzaken of de antiaanbaklaag beschadigd.

- Gebruik geen metalen hulpmiddelen om uw eten te verwijderen, die kunnen de antiaanbaklaag beschadigen.

- Veeg de buitenkant van de toaster af met een vochtige doek.

Maak de buitenkant niet schoon met metalen schuursponzen of staalwol, deze beschadigen de afwerking. Niet onderdompelen in water of in een andere vloeistof.

- Niet in de vaatwasser stoppen.

## OPSLAG

- Altijd de stekker losmaken voor het opslaan.
- Altijd controleren dat de grill toaster is afgekoeld voor de opslag ervan.
- De stroomkabel kan voor opslag om de onderkant worden gedraaid.

## GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

## UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.

- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## MILIEU

### ATTENTIE :



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ESPAÑOL

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### Definiciones de palabras de advertencia

**PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves. El uso de esta palabra de advertencia se limita a las situaciones más extremas.

**ADVERTENCIA:** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

**PRECAUCIÓN:** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves, moderadas o daños al aparato. También alerta sobre prácticas inseguras.

Para utilizar cualquier electrodoméstico, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad, dentro de las cuales se incluyen las siguientes:




**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA SANDWICHERA.**



**ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones graves:**

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o

instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.

- Siempre coloque la sandwichera sobre una superficie estable, plana y resistente al calor.
-  La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el funcionamiento. Asegúrese de no tocar las partes calientes del aparato.
- Utilice el producto en un área bien ventilada. Mantenga al menos 4-6 pulgadas de espacio por todos los lados para permitir que circule el aire.
- No coloque la sandwichera sobre o cerca de placas calientes, ya sean de gas o eléctricas, ni de cualquier otro artefacto que produzca calor.
- No permita que la sandwichera entre en contacto con cortinas, revestimientos de paredes, ropa, paños de cocina u otros materiales inflamables durante su uso.
- No toque las superficies calientes del aparato. No lo mueva mientras está enchufado. Deje que se enfríe completamente antes de manipularlo.
- Evite el uso de accesorios no recomendados específicamente por el fabricante.
- No utilice la sandwichera cerca de agua u otros líquidos.
- No coloque ni deje caer el aparato en agua u otros líquidos. Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente del tomacorriente. **No toque ni meta las manos en el agua.**
- No deje el aparato desatendido mientras esté en uso. Esta sandwichera no fue diseñada para ser utilizada a través de un temporizador externo ni de un sistema de control remoto separado.
- No ejerza ninguna fuerza sobre el cable de alimentación para desconectar la sandwichera, ya que



podría deshilacharse y romperse.

- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga la sandwichera y su cable de alimentación alejados de superficies calientes.
- No encienda la sandwichera si el enchufe o cable de alimentación están dañados, no funcionan correctamente, se han caído o han estado expuestos al agua u otro líquido.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o un especialista similar para evitar peligros.
- Esta sandwichera puede ser usada por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con la sandwichera.
- La limpieza y el mantenimiento de la sandwichera no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén bajo vigilancia.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Esta sandwichera puede ser usada por niños de al menos 8 años de edad, siempre que sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato de forma segura y sean plenamente conscientes de los peligros involucrados.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar riesgos de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

- Verifique que la tensión de su corriente se corresponde con la tensión indicada en la placa de características de la sandwichera. Si este no es el caso, comuníquese con el distribuidor y no conecte el aparato.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo de la corriente inmediatamente. No intente sacarlo del agua.
- Use la sandwichera en áreas bien ventiladas. Deje al menos 10-15 cm de espacio a cada lado para permitir una adecuada circulación de aire.
- No desatienda la sandwichera mientras esté en uso.
- Tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su sandwichera.
- Para reducir los riesgos de lesiones personales:
  - Esta sandwichera está destinada únicamente para uso doméstico en interiores, no comercial, no industrial, para cocinar/calentar alimentos para consumo humano. No utilice el aparato al aire libre ni para ningún otro propósito.
- El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si se ven signos evidentes de daño o si tiene fugas.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
  - en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - en albergues agrícolas,
  - en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
  - en entornos de tipo bed and breakfast.
-



**PRECAUCIÓN:** para reducir los riesgos de lesiones personales o daños al producto/propiedad:

- Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico en interiores, no comercial, no industrial, para cocinar/calentar alimentos para consumo humano. No utilice el aparato al aire libre ni para ningún otro propósito.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.

### **INSTRUCCIONES ESPECIALES:**

- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este aparato, no opere otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Se proporciona junto con este aparato un cable de alimentación corto. No se recomienda usar cables de extensión, pero si debe usarse uno:
  - La clasificación eléctrica del cable debe ser al menos tan buena como la del aparato.
  - Coloque el cable de extensión de manera que no cuelgue donde pueda tropezarse o tirar de él sin querer.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



## MODO USO

**PRECAUCIÓN:** No use esta sandwichera para cocinar o descongelar alimentos congelados. Todos los alimentos deben estar completamente descongelados antes de cocinarlos.

Es posible que cuando utilice la sandwichera por primera vez detecte una pequeña cantidad de humo. Este fenómeno es normal y se debe al calentamiento inicial de los componentes internos.

1. Antes de usar este aparato por primera vez, límpielo como se describe en la sección "Limpieza y mantenimiento".
2. Presione el cierre de seguridad para desbloquear la sandwichera.
3. Tire de la manija hacia arriba para abrir la sandwichera.
4. Cierre la sandwichera y enchúfela a un tomacorriente estándar. Verifique que la luz indicadora de encendido se ilumine en naranja.

**ADVERTENCIA:** Las placas de cocción y las superficies metálicas de la sandwichera se calientan mucho cuando está en uso. Para evitar un riesgo de quemaduras, use manoplas o guantes resistentes al calor y toque solo la parte negra de la manija.

1. Después de que la sandwichera se precaliente durante aproximadamente cinco minutos, la luz indicadora de listo se iluminará en verde, indicando que el aparato está listo para usarse.
2. Utilice la manija para levantar la placa superior. Coloque los alimentos en el plato utilizando utensilios de madera o plástico resistentes al calor.

**PRECAUCIÓN:** No use utensilios de metal, ya que rayarán y dañarán el revestimiento antiadherente de las placas.

3. Use la manija para bajar y apoyar el plato superior sobre la comida.

## **NOTAS:**

- El tiempo de cocción de los alimentos depende del tipo y grosor de los mismos.
  - Los alimentos deben cocinarse bien antes de consumirlos.
1. Cuando la comida esté en el punto que desea, levante la manija para abrir los platos, luego retire la comida usando los utensilios. Si va a cocinar más en este momento, cierre la sandwichera para conservar el calor.
  2. Repita los pasos 7-9 hasta completar toda la cocción, volviendo a aplicar aceite de cocina según sea necesario.
  3. Apague la sandwichera desenchufando el cable de alimentación del tomacorriente.
  4. Cuando la sandwichera se haya enfriado por completo, límpiela y séquela.
  5. Bloquee la sandwichera en su posición cerrada presionando el cierre de seguridad.

## **ALMACENAMIENTO**

- Desenchufe siempre la sandwichera antes de guardarla.
- Asegúrese siempre de que la sandwichera esté fría y seca antes de guardarla.
- El cable de alimentación se puede enrollar alrededor de la parte inferior de la base para guardarlo.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desenchufe la sandwichera de la corriente antes de efectuar su limpieza. La sandwichera es más fácil de limpiar cuando está ligeramente tibia. No es necesario desmontar la sandwichera para limpiarla.
- Nunca sumerja la sandwichera en agua ni la coloque en el lavavajillas.
- Limpie las placas de cocción con un paño suave para eliminar los residuos de comida.
- Para residuos de alimentos horneados, exprima un poco de agua tibia mezclada con detergente sobre los residuos de alimentos y luego límpielos con un estropajo de plástico no abrasivo o coloque papel de cocina húmedo sobre la parrilla para humedecer los residuos de alimentos.

- No utilice nada abrasivo que pueda rayar o dañar el revestimiento antiadherente.
- No use utensilios de metal para quitar los restos de alimentos, pueden dañar la superficie antiadherente.
- Limpie el exterior de la sandwichera con un paño húmedo únicamente.
- No limpie el exterior con un estropajo abrasivo o lana de acero, ya que esto dañará el acabado. No sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- No colocar en el lavavajillas.

## **GARANTÍA**

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

### **EXCLUSIÓN DE GARANTÍA**

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).

- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

## **MEDIO AMBIENTE**

### **ATENCIÓN:**



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://sac.hkoenig.com/> - Tél: +33 1 64 67 00 05

## PRECAUZIONI IMPORTANTI

### Definizioni dei termini di segnalazione

**PERICOLO**- Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provocherà morte o lesioni gravi. L'utilizzo di questa parola chiave è limitato alle situazioni più estreme.

**AVVERTIMENTO** - Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE**- Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi/moderate o danni al prodotto/agli oggetti. Mette in guardia anche contro pratiche non sicure.


**Quando si utilizza questo o qualsiasi altro apparecchio elettrico, attenersi sempre alle seguenti precauzioni di sicurezza di base:**



**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

**⚠ AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali:



- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
-  La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Fare attenzione a non toccare queste parti calde dell'apparecchio.
- Utilizzare il prodotto in un'area ben ventilata. Mantenere uno spazio di almeno 10-15 cm su tutti i lati del prodotto per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
- Non posizionare il prodotto sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico, né all'interno o sopra un forno riscaldato o altra fonte di calore.
- Evitare che il prodotto tocchi tende, rivestimenti murali, indumenti, strofinacci o altri materiali infiammabili durante il suo utilizzo.
- Non toccare le superfici calde del prodotto. Non spostare il prodotto mentre è collegato. Lasciare che il prodotto si raffreddi completamente prima di maneggiarlo.
- Non utilizzare accessori non consigliati per l'uso con questo prodotto o non venduti dal produttore del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o altri liquidi.
- Non posizionare o far cadere il prodotto in acqua o altri liquidi. Se il prodotto cade in acqua, scollegarlo

immediatamente dalla presa elettrica. Non toccarlo e non toccare l'acqua.

- Non lasciare il prodotto incustodito mentre è in uso. L'apparecchio non è progettato per essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Non sollecitare il cavo di alimentazione nel punto in cui si collega al prodotto poiché il cavo di alimentazione potrebbe sfilacciarsi e rompersi.
- Non collegare o scollegare il prodotto a/da una presa elettrica con le mani bagnate.
- Tenere il prodotto e il relativo cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Non utilizzare mai questo prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto, è danneggiato o è stato esposto all'acqua o ad altri liquidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata al fine di evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza se sono supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.

- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, purché siano sorvegliati e siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli connessi.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario prendere sempre precauzioni di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale del proprio impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Se il prodotto cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa, non tentare di recuperarlo dall'acqua.
- Utilizzare la griglia in aree ben ventilate. Mantenere uno spazio di almeno 10-15 cm su ogni lato per consentire un'adeguata circolazione dell'aria.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali:
  - Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno, non commerciale, non industriale, domestico per cucinare/riscaldare alimenti per il consumo umano. Non utilizzare il prodotto all'aperto o per altri scopi.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se sono visibili segni evidenti di danneggiamento o se presenta perdite.

- Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:

- in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
- in ostelli agricoli,
- da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
- in ambienti tipo bed and breakfast.

- 

** ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni personali o danni al prodotto/cose:**

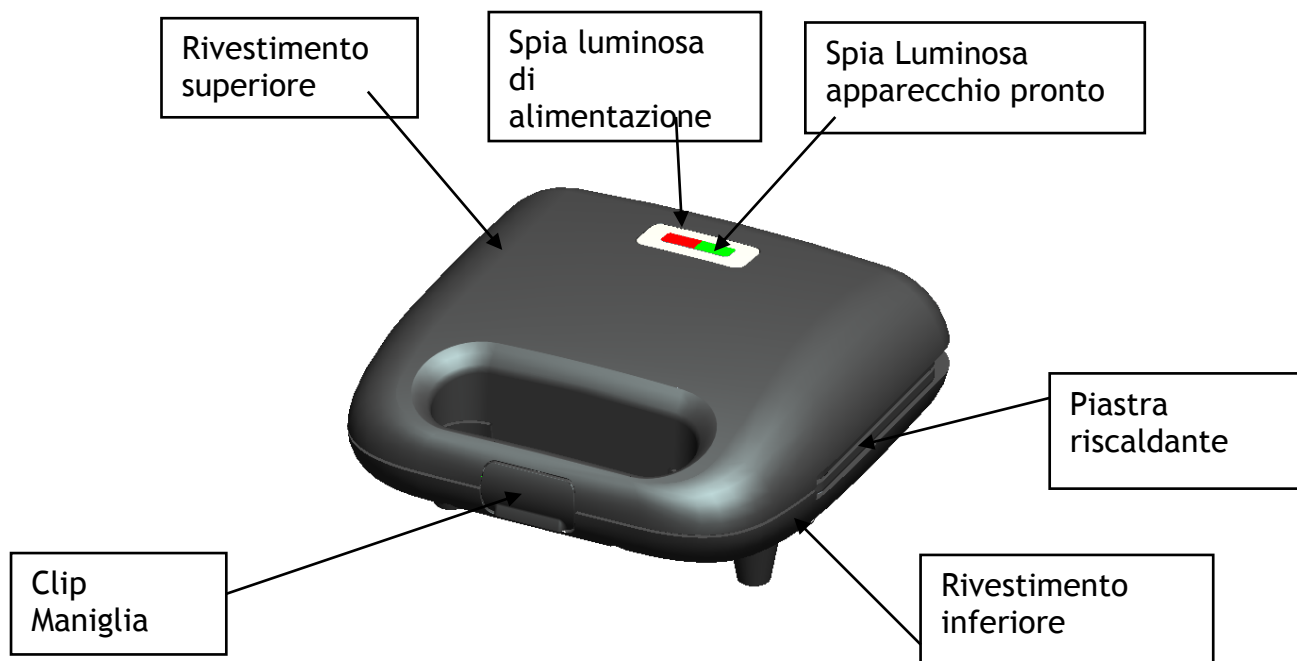
- Questo prodotto è destinato all'uso interno, non industriale, non commerciale e domestico solo come macchina per panini e griglia. Non utilizzare l'elemento all'aperto o per altri scopi.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dove potrebbe essere causa di cadute o possa essere tirato (ad esempio, oltre il bordo di un tavolo o di un bancone).

**ISTRUZIONI SPECIALI:**

- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Con questo prodotto viene fornito un cavo di alimentazione corto. Una prolunga non è consigliata per l'uso con questo prodotto, ma se è necessario utilizzarne una:

- La classificazione elettrica contrassegnata del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Disporre la prolunga in modo che non penda dove possa causare cadute o essere tirata involontariamente.

### Parti



### Utilizzo

**ATTENZIONE:** Non utilizzare questo prodotto per cucinare o scongelare cibi congelati. Tutto il cibo deve essere completamente scongelato prima di cucinarlo con questo prodotto.

**NOTA:** Durante i primi utilizzi di questo prodotto, potrebbe produrre del fumo. Questo è normale e diminuirà con ogni altro un ulteriore utilizzo.

1. Prima di utilizzare questo prodotto per la prima volta, pulirlo come descritto nella sezione "Cura e manutenzione".
2. Premere l'estremità del fermo di bloccaggio più vicino alla maniglia per sbloccare il prodotto.
3. Aprire l'unità tirando la maniglia verso l'alto.
4. Chiudere la piastra e accendere l'unità collegandola a una presa elettrica standard. Verificare che l'indicatore luminoso di alimentazione si illumini di arancione.

**AVVERTIMENTO:** Le piastre di cottura e le superfici metalliche dell'unità diventeranno estremamente calde durante l'uso. Per evitare il rischio di ustioni, indossare guanti o guanti resistenti al calore e toccare solo la parte nera dell'impugnatura.

1. Dopo che l'unità si è preriscaldata per circa cinque minuti, la spia dell'indicatore dell'apparecchio pronto si illuminerà di verde, indicando che l'apparecchio è pronto per l'uso.

2. Utilizzare la maniglia per sollevare la piastra superiore. Posizionare il cibo sulla piastra inferiore utilizzando utensili resistenti al calore in legno o plastica.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare utensili di metallo su questo prodotto, poiché graffieranno e danneggeranno il rivestimento antiaderente delle piastre.

Utilizzare la maniglia per abbassare e appoggiare la piastra superiore sopra il cibo.

**NOTA BENE:**

- *Il tempo di cottura per cibi diversi dipende dal tipo e dallo spessore degli alimenti.*
  - *Gli alimenti devono essere cucinati accuratamente prima del consumo.*
1. Quando il cibo è cotto come desiderato, sollevare la maniglia per aprire le piastre, quindi rimuovere il cibo utilizzando gli utensili. Se si desidera continuare la cottura, chiudere le piastre per conservare il calore.
  2. Ripetere i passaggi 7-9 fino al completamento della cottura, riapplicando l'olio da cucina se necessario.
  3. Spegnerne il prodotto scollegando il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
  4. Quando l'unità si è completamente raffreddata, pulirla e asciugarla.
  5. Bloccare l'unità in posizione chiusa premendo l'estremità del fermo di bloccaggio più lontano dalla maniglia.

## **PULIZIA**

### **PULIZIA E CURA**

• Scollegare sempre il tostapane e lasciarlo raffreddare prima della pulizia. L'unità è più facile da pulire quando è leggermente calda.

Non è necessario smontare il tostapane con grill per la pulizia. Non immergere mai il tostapane con grill in acqua o metterlo dentro la lavastoviglie.

• Strofinare le piastre di cottura con un panno morbido per rimuovere i residui di cibo.

Per eliminare i residui di cibo utilizzare un pò d'acqua tiepida mescolata al detersivo dei piatti, quindi pulire con una spugnetta in plastica non abrasiva o passare una carta da cucina bagnata sulla griglia per inumidire i residui di cibo.

- Non utilizzare nessun materiale abrasivo che possa graffiare o danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Non utilizzare utensili di metallo per rimuovere i cibi, potrebbero danneggiare la superficie antiaderente.
- Pulire la parte esterna del tostapane con grill solo con un panno umido.

Non pulire l'esterno con spugnette abrasive o lana d'acciaio, poiché danneggerebbero la finitura. Non immergere in acqua o in qualsiasi altro liquido.

- Non mettere in lavastoviglie.

## **CONSERVAZIONE**

- Scollegare sempre il tostapane con grill prima di riporlo.
- Accertarsi sempre che il tostapane con grill sia fresco e asciutto prima riporlo.
- Il cavo di alimentazione può essere avvolto intorno al fondo della base per riporlo.

## **GARANZIA**

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

## ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

## AMBIENTE

### ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - <https://assistenza.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05





Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !